

TOURCOING

JEUDI 31 AOUT :

Police-Secours : Services médical et Pharmaceutique de nuit : Tél. 4.50.

LA VIE MUNICIPALE

L'éducation physique et les sports

L'application des disciplines d'action sportive décidées en 1941, a reçu en 1942 et 1943, un début d'exécution fort prometteur.

Après deux années d'étude et de mise au point d'un programme portant à la fois sur l'équipement sportif indispensable et sur l'organisation générale des sports, on peut considérer que les résultats acquis à ce jour, sont satisfaisants.

Dans son rapport annuel le maire a attiré l'attention du Conseil municipal sur l'éducation physique scolaire dont l'action bienfaisante sur la santé des enfants est maintenant démontrée; poursuivre sans relâche la formation de base des enfants c'est également leur donner une culture corporelle indispensable à l'épanouissement de qualités morales et physiques qui en feront des hommes sur qui le pays pourra compter.

En ce qui concerne l'équipement sportif, l'année 1943 a été une année de travail de mise au point et d'étude, en même temps que de démarrage. Les travaux sommaires des premiers projets d'aménagement de terrains scolaires, pour lesquels une subvention de 597.000 fr. a été accordée par le Commissariat aux sports, sont très avancés et l'on espère pouvoir prochainement inaugurer deux d'entre eux.

Les crédits mis à la disposition du service de l'éducation physique en 1943, ont permis en plus de l'entretien courant des salles et terrains de jeux, de remettre en état le terrain du Chêne-Houpinne et de transformer et le stade Fromentin.

Les efforts poursuivis aussi bien pour intensifier l'éducation physique des enfants que pour améliorer et multiplier les terrains de jeux apportent, une fois de plus, la preuve que la ville de Tourcoing, tient à rester à l'avant-garde du vaste mouvement sportif entrepris pour le plus grand bien de la jeunesse française.

CONSEIL MUNICIPAL

Mardi, à 17 h., le Conseil municipal s'est réuni à l'hôtel de ville, sous la présidence de M. Marecaux, maire, et a tenu une séance de pure forme, au cours de laquelle ont été examinées d'importantes questions relatives au service des eaux; puis, le huis clos a été prononcé afin de permettre l'étude de questions concernant les salaires du personnel.

DE PAR LA VILLE...

— Visite nocturne. — M. Jean Dubrulle, négociant en laines, 40, rue Thiers, a reçu la visite d'inconnus, qui, par escalade et effraction ont pénétré dans ses bureaux et ont pris notamment, une machine à écrire, de l'essence et de l'argent.

— Pendant quelle nagai... — Mlle Marie-Louise Schittekkate, tricoteuse, 104, rue du Dragon, avait mis ses vêtements dans une salle où se trouvaient d'autres nagai... aux baignoires municipales. Quand elle se rhabilla, elle s'aperçut de la disparition d'un portefeuille contenant une somme d'argent et de deux papiers personnels.

— L'alcool se change en... eau. — M. Raymond Vanhoutte, cafetier, 191, rue de l'Abbe-Lemire, avait, déclaré-t-elle, traité avec Albert Desricourt, 21 ans, électricien, rue de l'Épinière, 3, impasse Testelin et M. De Castro, marchand de légumes, 91, rue d'Anor, pour l'achat de quatre litres d'alcool au prix global de 1.093 fr. Quand la marchandise fut livrée et la facture payée, la cafetière constata qu'en fait d'alcool elle avait reçu de l'eau M. Vanhoutte a porté plainte pour escroquerie.

ENFANTS DE PRISONNIERS ET ORPHELINS DE GUERRE DU QUARTIER DES PHALEMPINS — Repas à emporter jeudi, de 12 à 12 h. 30, à l'école La Fontaine, rue de la Baillie. Se munir de la carte et de 2 récépés.

CARNET

NAISSANCES

— M. et Mme Jacques Serres-Natalis ont la joie de vous annoncer la naissance de leur fils Patrick. Croix, le 29 août 1944. 85336d

— M. et Mme Patrick Motte-Thiriez sont heureux de vous annoncer la naissance de leur fils Patrick. 65, bd Vauban, Lille, 23 août 1944.

— M. et Mme Gustave Sebille-Helens sont heureux de vous faire part de la naissance de leur quatrième enfant, Benoît. 15381d

— M. et Mme J. Ghestem-Duthilly sont heureux de vous annoncer la naissance de leur fille Danièle. Mouvaux, 136, rue Vauban.

— M. et Mme Bétréma-Dumont sont heureux de vous annoncer la naissance et le baptême de leur fille Françoise. Croix 27, août 1944, 30, av. G. Delory. Lundi 4 et mercredi 6. 15460d

FIANÇAILLES

— M. et Mme E. Delealle-Derleppe sont heureux de vous faire part des fiançailles de leur fille Magdeleine avec M. Jacques Châtillier. 52, av. Bailly-Ducroquet, Lambersart.

— M. et Mme E. Châtillier-Dupont sont heureux de vous faire part des fiançailles de leur fille Jacques avec Mlle Magdeleine Delealle. 60, avenue André-Chénier, Roubaix 18d

MARIAGE

— M. et Mme Gaston Fournier-Comptier, M. Louis Vanhuyse, M. et Mme Georges Waillet-Vanhuyse, sont heureux de vous faire part du mariage de leurs enfants Jeannette et Georges, qui sera célébré le samedi 2 septembre, à 10 h. 30, en l'église Saint-Germain, à Mouvaux.

Cet avis tient lieu de faire-part. 9, rue d'Ally, Mouvaux. 264, route Nationale, Bondoux. 6047d

INSTITUT COLBERT

— Le Centre annexé au Collège technique reprendra ses activités complètes avec horaire normal, à dater du lundi 4 septembre. Les élèves de toutes spécialités doivent se présenter à l'établissement à 7 h. 45. Les nouvelles inscriptions seront reçues à partir de 8 h.

LA FÊTE DE CHARITÉ DU BLANC-SEAU. — Par suite de difficultés d'organisation, la fête de charité au profit des familles nécessiteuses, prévue pour le dimanche 3 septembre, est remise à une date ultérieure.

MOUVAUX

Au ravitaillement

Distribution des tickets de ravitaillement de septembre pour les malades, futurs mamans, consommateurs ayant abattu du bétail: jeudi 31, de 8 h. 30 à 11 h. 30, n° 1 à 1500; de 14 à 17 h. 30, 1501 à la fin; vendredi 1er, retardataires.

PAIEMENT DES ALLOCATIONS AUX REFUGIÉS à la mairie, recette municipale, jeudi 31, de 8 h. 30 à 11 h. 30.

PAIEMENT DES ALLOCATIONS MILITAIRES à la mairie, vendredi, 1er septembre, de 9 à 11 h. 30, de 1 à 500 et de 14 h. 30 à 16 h., de 501 à la fin.

MARCOQ-BARCEUL

Au Centre d'entraide féminin

L'Union des femmes de prisonniers nous prie de rappeler à ses adhérentes que le Cercle féminin tiendra sa première réunion dimanche prochain 3 septembre, à 15 h., salle des fêtes de la mairie. Les enfants seront confiés à la garde de jeunes filles dévouées qui les divertiront pendant que les mamans discuteront avec les membres du comité des questions qui les intéressent et parleront de leur cher prisonnier.

LE PAIEMENT DES SOUPES FAMILIALES aura lieu dans les différents secteurs, le jeudi 31, aux heures habituelles.

HALLUIN

MORT D'UN ANCIEN COMBATTANT. — Nous apprenons avec regret, la mort à l'âge de 62 ans, de M. Julien Cau, cultivateur et ancien combattant de la guerre de 1914-18, décédé après une longue maladie.

Ses funérailles, auxquelles sont priés d'assister les membres de l'UNC auront lieu jeudi à 10 h., en l'église Saint-Amand. Nous présentons à sa famille l'expression de nos sentiments de condoléance.

PAIEMENT DES ALLOCATIONS MILITAIRES, vendredi 1er septembre, au bureau de la perception, 41, rue du M. Les personnes, dont le soutien, travailleur en Allemagne, est rentré en France, doivent en faire la déclaration au percepteur.

COMINES

LES VISITES INDESIRABLES. — M. Louis Grimonpont, 60 ans, cultivateur au Quatre-Chemins a été victime de cambrioleurs qui pénétrèrent dans une pièce de sa ferme en arrachant la moustiquaire.

A l'intérieur de cette pièce — servant de débarras — les « visiteurs » enlevèrent deux bicyclettes et un poste de T.S.F. Le lendemain, on retrouva dans un champ voisin, les cadres de vélos. Les individus s'étaient contentés d'emporter les roues.

BONDUES

BUREAU DE BIENFAISANCE. — Distribution des secours d'août aux habitants privés de ressources, jeudi 7 septembre, de 10 à 12 h., à la mairie.

RONCQ

Dans la police

Nous apprenons la nomination au commissariat de police de Roncq, en qualité de secrétaire stagiaire, de M. Robert Scheffaut. Le nouveau fonctionnaire, qui est originaire de Mons-en-Barœul, était précédemment attaché au service des assurances. Il vient d'obtenir cet emploi de secrétaire, après un stage à l'École de police de Lille. Nous lui souhaitons la bienvenue.

LOGEMENT DES TROUPES.

Les habitants qui ont eu à loger des militaires et des chevaux durant le mois d'août, sont invités à en faire la déclaration par écrit, jusqu'au 10 septembre, à la mairie, bureau des cantonnements.

DEULEMONT

Précipité en bas de sa machine, un jeune cycliste se casse le bras.

Alors qu'il sortait d'une boulangerie où sa mère l'avait envoyé, le jeune Paul Denys, 13 ans, écolier, a été pris à partie au moment où il remontait à bicyclette, par deux jeunes gens estimés plaisant de le faire tomber de machine. Dans sa chute, l'enfant se fractura le bras. Une plainte a été déposée, et les gendarmes recherchent activement les auteurs de cette plaisanterie stupide.

WERVICQ-SUD

LA RÉUNION DU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil municipal s'est réuni mardi soir, à la mairie, sous la présidence de M. Louis Hollebecq, maire. Les comptes de gestion et administratifs de 1943 ont été adoptés avec les chiffres suivants: excédent de recettes: 320.772 fr.; reste à employer: 212.129 fr. 60, soit un excédent réel de 108.642 fr. 40.

Le budget additionnel de 1944 est aussi adopté. Il se balance en recettes et en dépenses à 416.016 fr. 10.

Relèvement du taux de secours aux assistés du bureau de bienfaisance. — Le budget de l'exercice de recettes de 29.010 fr. l'excédent municipal l'adopte. Compte tenu d'une rentrée de fonds supplémentaires sur les baux des terrains appartenant au bureau de bienfaisance et du disponible de 50.000 fr. produit par la subvention de la commune, il est décidé d'attribuer une augmentation de 50 fr. par mois à tous les assistés, le solde du disponible restant affecté à des secours exceptionnels.

Terrain de sports. — L'emprunt sollicité pour l'achat de terrains et immeubles pour l'aménagement du terrain municipal de sports a été ramené de 90.000 à 60.000 fr. Cette réduction a été réclamée par la préfecture. La commune a obtenu, d'autre part, une subvention de 40.000 fr. du commissariat aux sports par décision du 8 février 1944.

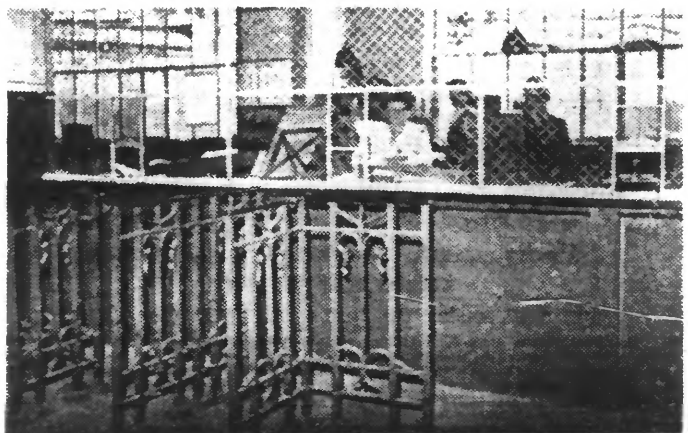
Expropriations. Un accord à l'amiable n'ayant pu être conclu avec les intéressés, le conseil décide de faire procéder à l'expropriation des immeubles Demarets, situés au stade des sports.

Taxes sur les spectacles. — Approbation est donnée à l'application du tarif numéro 3 des contributions indirectes avec effet rétroactif au 1er janvier 1944.

Salaires. — L'augmentation des salaires aux agents auxiliaires de la commune est votée selon le barème de l'arrêté préfectoral du 17 avril 1944.

ROUBAIX

Comme beaucoup, "Ma Tante" voit ses recettes diminuer sensiblement, ...ET DOIT EMPRUNTER A SON TOUR!



Les guichets devant lesquels on fait sa queue, sont aujourd'hui déserts... (Ph. J. de Rx.)

On a pu voir, dans la relation du récent Conseil municipal, que le Mont-de-Piété, en déficit de 50.000 fr., s'était vu contraint de demander une avance à la ville, avance qui lui fut accordée, en raison du caractère philanthropique de l'établissement. Ainsi donc, « Ma Tante », comme on l'appelle familièrement, file actuellement un mauvais coton, elle qui, depuis sa fondation, en 1860, avait toujours joui d'une santé florissante. Encore une victime de la guerre, et de l'évolution économique! En effet, le volume de ses opérations a diminué de 50 % depuis 1938.

— Remarque, nous dit son sympathique directeur, M. Gaston Piévet, que la chose n'est pas particulière à Roubaix. Dans tous les établissements similaires, on note le même ralentissement.

Le talon de cette « mévente », et si j'ose dire? elle est profonde et, pour la comprendre, il faut remonter loin. Ainsi, avant la guerre de 1914-18, la clientèle des Mont-de-Piété était sur-

venue. C'était tellement vrai qu'à cette époque 80 % des gages étaient constitués par les « hardes », c'est-à-dire par les vêtements, linges ou articles de couchage que les nécessiteux nous apportaient, faute d'autre chose. Combien d'entre eux venaient mettre « au vu », le lundi, les costumes du dimanche qu'ils dégageaient le samedi suivant, jour de la paye!

Puis la clientèle se modifia, le niveau de vie du monde ouvrier s'étant amélioré. Les « hardes » disparurent à peu près complètement et l'on vit apparaître les bijoux, pianos, etc.; bref, des objets de valeur. Ainsi, avant cette guerre, les quatre cinquièmes des prêts sur gages étaient consentis sur des bijoux.

— Mais pourquoi ne vous apportent-ils plus de bijoux, alors que tant de personnes sont encore dans le besoin?

— Sans doute nous rétorque M. Piévet, parce que le Mont-de-Piété, organisme officiel, ne peut prêter que suivant la cote officielle du marché de l'Or. Or, le cours régulier de l'or est toujours à 47 fr. le gramme. Vous pensez bien que, dans ces conditions, les personnes qui voudraient emprunter sur ces bijoux vont s'adresser ailleurs, là où l'or s'achète à 300 fr. le gramme, sinon plus...

Il faut tenir compte aussi du fait que certaines gens, jadis de condition modeste, sont devenues maintenant... « bien à l'aise ». Et cela se traduit par une notable diminution des gages, non seulement en bijoux, mais aussi en d'autres objets.

Ainsi, par exemple, je n'ai actuellement en dépôt que deux seuls bijoux, alors qu'avant la guerre, les vélos s'en allaient jusqu'à 200. Maintenant... Quant aux hardes, inutile d'en parler. A cette époque de rationnement en tous genres, les garde-robots sont plutôt dérangés et l'on n'y trouve guère grand-chose à porter chez « Ma Tante ».

Il ne reste plus que du mobilier. Et encore!

Le Crédit municipal

Par contre, il convient de préciser que le Crédit municipal, qui double le Mont-de-Piété en avançant de l'argent sur des titres et obligations et en acceptant des dépôts, ne connaît pas le même malaise. Bien mieux, une sensible augmentation des dépôts de fonds a été enregistrée. Mais hélas! l'un ne compense pas l'autre, et « Ma Tante » est bien soucieuse, elle qui, en 1938, accusait un chiffre d'affaires de 27 millions!

Telle est la situation actuelle du Mont-de-Piété. Situation toute provisoire et que l'après-guerre verra sans doute modifier sensiblement. N'allez pas croire, surtout, que « Ma Tante » soit devenue une vieille dame nécessaire! Malgré ses petits embarras financiers du moment, elle reste riche, très riche même, du fruit de ses opérations menées prudemment depuis quelque 85 ans. Seulement tout son avoir est constitué en biens immobiliers, tel son vaste immeuble de la rue des Longues-Halles, qui lui appartient en propre, et aussi d'autres maisons, boulevard Gambetta.

Ceci dit, pour que l'on ne verse pas un pleur inutile sur son sort, et aussi pour constater que notre Mont-de-Piété peut attendre des temps meilleurs.

JEUDI 31 AOUT :

Aujourd'hui: saint Ariste; demain: saint Gilles. — Soleil: 7 h. 07-20 h. 34. — Lune: pleine le 2. — Pompiers: n° d'appel: 303.23. — Police: 370.83.370.85. — Hôpital: 313.01. — Défense passive: 305.24.

Chaussures pour les enfants de moins de treize ans

Les remanées de chaussures pour enfants de moins de treize ans seront acceptées salle Wattrelos, guichet n° 15, du 1er au 10 septembre. Tous les enfants nés en mars ou en septembre pourront déposer une demande.

TRICOTS MAIN — ANITA PATERSON 10, rue Pœuvrée, Roubaix (Tél. 306.22)

FOURRURES — AUX BRUYÈRES — 9, Rue du Bois, 9, R.

ASSURANCES SOCIALES « LA FAMILLE » (Société du Pile). — Dorénavant, la permanence sera ouverte mercredi et samedi, de 18 h. à 19 h., au lieu de 18 h. 30 à 19 h. 30.

VIEUX TRAVAILLEURS ROUBAISIIENS. — Les adhérents sont informés que le siège provisoire est: café Lefebvre, 5, rue des Halles; les membres dont les cartes portent les numéros 1.101 à 1.300, doivent s'y présenter jeudi 31, de 14 à 17 h., pour les tickets.

ECOLE PRATIQUE DE JEUNES FILLES (place Notre-Dame). Centre annexé. — Reprise normale des cours et inscriptions nouvelles le lundi 4 septembre, à 8 h.

HEVEA, l'imperméable qui vous préservera CAFÉ libre, clientèle ouvrière, bonne affaire. Ecrire init. V.D.K. Journ. 85330d

CASINO - ROUBAIX

AVIS IMPORTANT Du fait de la nouvelle heure du couvre-feu les séances du CASINO sont fixées, des cette semaine, aux jours et heures suivants: JEUDI VENDREDI à SAMEDI MATINÉE à LUNDI 15 HEURES DIMANCHE à 14 H. 30 et 17 HEURES Loc. tous ces jours à partir de 10 h.

TEMPLEUVE

Plus de cinq cents pantalons subtilisés chez un confectionneur A l'usine de confections Desoatres et Weyart, rue Neuve, deux individus se présentèrent, l'autre soir, et, sous le couvert d'une commande, ils s'intéressèrent à M. Weyart, qui se trouvait seul l'ordre de leur donner la clef du magasin. Ils y pénétrèrent et s'en furent en emportant 27 paquets contenant chacun 20 pantalons.

WATTRELOS

La réunion du conseil municipal

Le Conseil municipal s'est réuni mardi à 19 h., sous la présidence de M. Dornier, faisant fonctions de maire. L'assemblée a voté, en faveur du personnel communal titulaire, l'allocation exceptionnelle d'août, accordée par l'Etat à ses agents, par suite des difficultés d'existence.

Il a pris connaissance d'une demande de création d'une caisse des écoles privées, formulée par l'Association des parents d'élèves, et a ajourné sa décision pour complément d'information.

Le Conseil donna ensuite avis favorable à une demande de subvention pour l'équipement sportif de la ville.

PAROISSE SAINTE-THERÈSE DE L'ENFANT-JÉSUS. — Dès dimanche prochain et chaque dimanche de septembre, à 17 h., vèpres avec offrande de roses par les petits enfants, et bénédiction des roses. La grande neuvaine annuelle à sainte Thérèse commencera le dimanche 1er octobre; la fête aura lieu le mardi 3 octobre; la solennité, le dimanche 8, avec grand-messe solennelle à 10 h., chantée par Mgr Dewailly; vèpres à 15 h. et 17 h., avec sermon par M. l'abbé Ludger.

UN LAPIN a été volé à Mme Marie D'Halluin, 4, rue Lafayette.

EQUIPES D'URGENCE. — Les cours des mercredi et vendredi sont supprimés. De nouvelles instructions seront données ultérieurement.

AVIS AUX REFUGIÉS. — En vue de l'attribution d'une subvention, les réfugiés nécessiteux, secours au titre de l'assistance aux réfugiés et cultivant un jardin, sont priés de se faire connaître à la mairie, bureau de l'Office social, guichet 4.

WASQUEHAL

Les funérailles de M. Maurice Lefebvre

Nous avons signalé lundi dernier le décès d'un de nos concitoyens, mort accidentellement dans les environs de Lille, M. Maurice Lefebvre, âgé de 21 ans, était l'aîné d'une famille de 8 enfants. Membre de la section locale de la paroisse, ainsi que de la société sportive « La Saint-Crément », M. Maurice Lefebvre avait conquis l'estime et la sympathie de tous ceux qui l'approchaient. Ses funérailles auront lieu jeudi, à 9 h., en l'église Saint-Crément; les membres des groupements paroissiaux y sont particulièrement invités.

LA PERCEPTION DE LA TAXE sur le chiffre d'affaires et les transactions, qui a lieu habituellement le premier vendredi du mois aura lieu exceptionnellement le vendredi 8, de 9 h. 30 à 11 h. 30, à la salle des fêtes.

LILLE

Des habits de travail sont dérobés...

M. Léopold Natta, 28, rue de Retz, a reçu, lundi à 11 h. 30, la visite de trois personnes qui, brusquement exigeant, sous la menace d'armes, la remise de 80 vestons et pantalons de travail, d'une valeur globale de 18.000 francs.

...ainsi que des denrées alimentaires

Dans des conditions analogues 200 kilos d'huile, 35 kg. de chicorée, 400 kilos de sucre, 6 cartons de 333 fèves et des marchandises appartenant au Secours national ont été emportées au préjudice de la maison Vermyck, rue Abéard.

De son côté, M. Christian Waymel, épicer en gros, 143, rue des Stations, s'est vu soustraire 200 kg. de sucre, 120 paquets de biscuits et 50 kg. de caféine.

Bourse de Lille

Table with market data for Lille, including prices for Charbonnages, Gaz, Electricité, and various commodities. Columns include item names and prices.

Le d'un

PAR COUR... « Ce sont, à de la millior... Faisant alor... à grandes enj... duisant à sa... une étage. Ar... arrête que... chambre qui... chambre ouve... caller... De nou... da-t-il... La subtre... réto affirm... riant :... — Oui, j... Russe une d... demoiselle... femme de je... faut que je... — Au n... proche... Et il bo... itage... — Je revol... crie la jeune... descendre. Elle... que Salvatore... tres et se dis... noime du pr... Entre-temps... traitent dans... mal remède... res fatiguée... me si le sol... l'observait ave... soutenait, par... entre elle et... son bras... Natacha res... pes, tandis q... sait les deux... remment Elle... à je... vertige, s'affa... de la jeune f... — Vite aie... sur une petite... Celui-ci par... sans remarque... le palier... Salvatore, s'... ne ne pouvait... avec précautio... s'avancé douc... file penchée... « Si elle m'... rail mon sié... Mais Eliand... par sa malad... « Sachons r... vu, ne laissez... chance ! » se... en jetant un... coffret de cui... titre « Able rou... la porte... Il s'assura, v... personne ne s... ller fit un p... se pencha, sa... seocha sous e... moindres bruit... d'une enjambe... trait un épa... g'mma quatre... au moment m... valait au pr... « En vol!... t-Il avec un... fermant douc... mouvement ral... la ou... lire, y jeta le... trest s... garder de plu... fait main bas... la millionnaire... C'était, pour... véritable chan... sa note et de... le hall, prêt... à Nice n'ayan... il quittait e... voilà qu'au... façon tout à... occasion épier... qu'il réussisse... maître... Quand sa... il se redress... sur la glac... cur Césarid... traitait, se... el fit déce... garçon mau... — C'est bi... rez en avan... Mais Salva... tain et des... vant la cham... il vit que la... verte et hâ... nues après... quart d'heu... confortablement... ment de se... roulant vers... il contenu pr... du cuir et se... valait bien... mative des... naire. Un se... sur ses lèvres... dit-il à... Neanmoins... et se garc... personne n... coffret roug... Salvatore ét... dent. C'était... trise de soi... site de nomb... sants. Certes... enter... qu'il permett... après... de de... avec... demoiselle de... pes confié au... me quand c'... de sa maîtresse... d'avait lâché... dans la cham... Bah! il elle... l'innocence... Ce telle...